



## الخاتون؛ مس بيل في العراق (2.1)

# سر نجاحها في قهر الصحراء التي أحببتها كان شجاعتها وقدرتها على احتمال المشاق وتفهمها للناس وظروفهم

# حلمت بقطع الجزيرة من شرقها لغربها.. احتجزها أمير شمر كأسيرة محترمة وعادت لبغداد كسيرة الخاطر



الميجر تشارلز دوتي

منطقة «هامبستيد» في لندن، وكانت غيرترود تترود عليها او تخاطبها باللفظون كلما اثلقتها الهموم، فتجد شيئا من الراحة، وبينما كانت غيرترود تتناول الغداء مع بعض اصداقائها في لندن، بلغها ان الكابتن دوتي واوليها قتل في الدردنيل وهو يقود مفزة استرالية. فذهبت بأسرع ما تستطيع الى اختها، وهي في حالة من الذهول واليأس والأسى، فلما راها اختها حسبت بائئ الامر ان اخاها قتل في الحرب، ولكن غيرترود صرخت قائلة: «لا.. ليس موريس»، وسقطت على احد الأثاث تهيش بالبكاء.

وبينما كانت غيرترود بيل في غمرة حزنها وحيرتها فتح امامها بصورة مفاجئة تماما، باب جديد الى الشرق، ففي خريف سنة 1915، حينما كانت بوادر حركة قومية عربية منظمة تظهر على الوجود وتقبلوا، اخذت السلطات البريطانية في القاهرة تستخدم عددا من الاشخاص الذين لهم معرفة سابقة بالبلاد العربية، وخبرة في شؤونها، للعمل في مكتب استخبارات اثنائه هناك باسم «الكتبة العربي»، وكانت المهمة الاولى لهذا المكتب اجتذاب تلك الحركة العربية نحو بريطانيا، واستغلالها لصالح الحلفاء، وكان رئيس هذا المكتب الجنرال كلايتن، ومن اعضائه هوغارت، ولورنس، وكورتون ليس، فرشحت غيرترود بيل للعمل في هذا المكتب ايضا، لخبرتها في الشؤون العربية، وخاصة في شؤون العشائر، تلك الخبرة التي ظهرت جليا في مؤلفاتها عن رحلاتها في البلاد العربية.

وصلت غيرترود الى القاهرة في 30 تشرين الثاني (يناير) سنة 1915، فعهد اليها بمهمة تجميع ما لديها وما يتيسر لها الحصول عليه من معلومات عن العشائر في شمال جزيرة العرب، وتلخيصها وتحليلها، للافادة منها في علاقات بريطانيا مع تلك العشائر والاتصالا بها، وقد اصبح المكتب العربي في ما بعد مدرسة سياسية عرفت بمدرسة القاهرة، تقابل «مدرسة الهند»، وكان اعضائه دور مهم في صياغة سياسة بريطانيا في العراق وفي الشرق العربي قد الحرب.

وفي كانون الثاني (يناير) سنة 1916 ارسلت غيرترود بيل في مهمة خاصة من القاهرة الى دلهي يطلب من حكومة الهند التي كانت تعد محجما جغرافيا للبلاد العربية، فرغبت في الاستعانة بما لديها من معلومات وفيرة في هذا الموضوع، وكان نائب الملك في الهند «اللورد هاردنج، صديقا قديما لها، فلما أنهت مهمتها هناك طلب اليها ان تمر بالبحرسة بطريق عودتها، وكانت المهمة الاستطلاعية البريطانية قد اختلفت، ووصفها اللورد هاردنج للسير برسي كوكس، كبير الضباط السياسيين في الحملة البريطانية بانها امرأة خارقة الذكاء، ولها دماغ رجل، تتكلم العربية بطلاقة وتعرف عن عشائر الصحراء اكثر من اي شخص آخر، ربما باستثناء ليشتمان، وكانت الغاية من ارسالها الى البصرة هي ان تربط بين ما لديها من معلومات عن العشائر العربية، وبين ما كان يصل الى مقر الحملة الاستطلاعية البريطانية التي كانت قد احتلت البصرة قبل ذلك، فكان وصول غيرترود الى البصرة، فيما اريد به ان يكون زيارة قصيرة، بداية صلة جديدة بالعراق. صلة قدر لها ان تستمر حتى اليوم الاخير من حياتها، فقد اhlقت اولها بهيئة موظفي الاستخبارات العسكرية، وبعد ثلاثة اشهر انضمت الى هيئة سكرتارية رئيس السياسيين، السير برسي كوكس، بصفة ضابط سياسي مساعد، واخذت تقوم بواجبات السكرتير الشرفي، وعلى اثر احتلال بغداد في آذار (مارس) سنة 1917، وانتقال سلطة الاحتلال اليها، انتقل معها السير برسي كوكس.

- نص المحاضرة التي أقيمت في قاعة الكوفة بلندن مساء الأربعاء 7 كانون الأول (ديسمبر) 2005

الكاتب: دبلوماسي وكاتب عراقي، تخرج من كلية الحقوق ببغداد عام 1945 وواصل دراسته في جامعة لندن. قضى في السلك الدبلوماسي العراقي 25 سنة تقريبا عمل خلالها في لندن وعمان والقاهرة وجدة وباريس وانقرة وواشنطن وموسكو على التوالي، كما كان وكيلًا مساعدا لوزارة الخارجية ومديرا عاما للدائرة السياسية فيها. عين في سنة 1967 سفيرا في الصين ولكنه استقال وتفرغ للكتابة والتأليف. مارس تدريس اللغة العربية قبل التحاقه بوزارة الخارجية وشارك في مؤتمرات علمية تاريخية عديدة، وحاضر في عدد من الجامعات العراقية والبريطانية والالمانية. منحه اتحاد المؤرخين العرب (وسام المؤرخ العربي) كما انه يحمل (وسام الاستقلال) الاردني. ومن كتبه: من مذاهب الادب الغربي 1943، اليهود والصهيونية في علاقات الدول الكبرى 1967، العراق في مذكرات الدبلوماسيين الاجانب 1969، الجزيرة العربية في الوثائق البريطانية (موسوعة في 12 جزءا صدرت منها ستة اجزاء حتى الآن) وغيرها من الدراسات، وحقق العديد من الكتب منها مذكرات رستم حيدر (1989)، وكتاب (خواطر وآراء) للرصافي 1988 ومذكرات جعفر العسكري (باللغة العربية 1988 وباللغة الانكليزية 2003) وآخرها مذكرات محمد حديد.

وله اكثر من خمسمئة بحث ومقالة في مختلف المجالات والجرائد العربية اضافة الى 1800 حلقة من زاوية «هذا اليوم في التاريخ».

كثير من الصور الفوتوغرافية التي التقطتها خلال الرحلة، وكانت غيرترود بيل كبيرة الاهتمام بالتصوير الفوتوغرافي منذ ذلك الوقت المبكر في تاريخ هذا الفن، ومن اوائل من ادرك قيمته الوثائقية.

وقد صدرت هذا الكتاب ايضا ببيت آخر من الشعر العربي للشاعر الجاهلي لبيد هو:

لبينا وما تلبى النجوم الطوالع وتقبلى الجبال بعدنا والمصانع

وكانت مولعة بهذا البيت كثيرة الترداد له.

وعادت غيرترود بيل الى تنقيباتها اثرية في «الاخيضر» في سنة 1911 ونشرت نتائج تلك التنقيبات في دراسة بعنوان «قصر الاخضر وجامعه» وهو كتاب ضخم صدر في سنة 1914 وكان اهم ما نشرته من دراسات اركيولوجية.

حب جديد
كانت «غيرترود بيل» خلال هذه الفترة تراسل الكابتن «تشارلز دوتي-وايلي» الذي سبق ان تعرفت عليه في قونية، ولما تكررت مراسلاتهما وتابعت، اصبح من الواضح لها انها تقع في شباك حب جديد، والتقى الاثنان في لندن في سنة 1912 ثم في سنة 1913.

وكانت المشكلة ان «دوتي-وايلي» كان متزوجا، وكانت زوجته خلال زيارة غيرترود الثانية غائبة عن لندن، ولكن العلاقة بين الاثنتين، فيما يبدو -لم تكن سرا، لان غيرترود كانت تدعوه الى يوركشاير، فيذهب لرؤيتها، ويحل ضيفا في دار والدتها.

وعرض عليها «دوتي-وايلي» الزواج بعد ان يطلق زوجته، ولكنها رفضت قائلة انها لا تستطيع ان تبني سعادتها على صرح بيت مهدم، وبقيت بين نارين، يعضها حبها تعذيبا، ويايى ضميرها ان يضاعف لنداء القلب، فكانت تمر بها فترات من الكتابة واليأس تجعلها على شفا الانتحار. حتى قررت اخيرا ان تقوم بمغامرة جديدة، فتذهب الى الصحارى العربية التي ما فتئ سرها يجتذبها.

وكان المشروع الذي تفكر فيه منذ مدة طويلة هو القيام برحلة عبر الجزيرة العربية من غربها الى شرقها، وهي منطقة لم يصلها اوروبي منذ عشرين عاما، ولم تصلها امرأة اوروبية قط، باستثناء الليدي ان بلنت، فضمت في مشروعها قدما، عليها تتبعت عن الجو الخافق الذي اساط بها في انكلترا، وتجد في مغامرتها الجديدة شيئا من السعادة.

بدأت غترود بيل رحلتها الصحراوية الجديدة من دمشق في بداية سنة 1913وكتبت قبل مغادرتها رسالة تضمنت هذه الصرخة الياشئة.

«لا بد للعالم ان يمضي وشأنه زمنا من دوتي. لو عرفت كيف آجىء، على اثرى الجحيم لوجدتني مصيبة في التماس اي مخرج، انما هي معظمها غلطي، ولكن ذلك لا يغير من كونها سوء حظ لكليدا، انتي انهب بعيدا عن الـ.. والزمن كفىل يقفل اكبر المثلب».

وتتمتت مس بيل بعد سفرة مضنية من الوصول الى معالق «شمر» في حبال، ولكنها لم تتعمّن من الذهاب ابعد من ذلك، وكان امير حايل غائبا، وصلاته مع جاره الجنوبي امير نجد «عبد العزيز بن سعود، سيئة، فخوفك نائب امير حايل من السماح لامرأة اوروبية مسيحية بالمرور الى بلاد سكانها محاطون متعصبون لتقاليدهم، واحتجزها في حايل، فكانت اشبه بسجينئة او اسيرة محترمة، ولم يسمح لها بمواصلة رحلتها، فاضطرت الى العودة الى بغداد في نيسان (ابريل) 1914، فوصلتها متعبة خائرة القوى، كسيرة الخاطر لاخفاها في المشروع الذي فكرت فيه سنوات طويلة، وعلقت عليه آمالا عريضة، ولكنها مع ذلك حصلت خلال هذه السفرة على ذخيرة كبيرة من المعلومات الجغرافية، وتعرفت على عدد كبير من الاشخاص في شمال الجزيرة العربية، واطلعت على التيارات السياسية والعلاقات القبلية في تلك المناطق، مما كان سيعود عليها بغاثة كبيرة في عملها في المستقبل، ذلك العمل الذي لم تكن بعد لتعلم شيئا عنه، ولم يمر بخلها مرورا، فكان لتقييمها لاميير نجد «عبد العزيز بن سعود»-مثلا-بأنه: «اهم شخصية في وسط الجزيرة العربية»، وقد سجلت هذا الراي في ذلك الوقت المبكر الذي كانت فيه فخصمية الملك عبد العزيز غير معروفة في العالم الخارجي، ولم تكن الاحداث قد اظهرته على مسرح السياسة العربية والدولية بعد.

وكانت غيرترود بيل تقوم بمعظم رحلتها المحفوفة بالخطر دون ان يصحبها رفيق سفر، ولم يكن معها سوى خادم واحد. وهي لم تحاول قط، في اي مكان حلت فيه ان تخفي هويتها او كونها امرأة، بل انها كانت تعتقد ان كونها امرأة هو خير حماية لها بين عرب الصحراء الفخورين بالعمادتهم، والذين يحترمون الثقة التي توضع فيهم، ويعدون حماية الضيف، والنود عن ماله وعرضه، من واجبات البروءة والشرف.

ويرى كل من كتب عن مس بيل ان سر نجاحها في قهر الصحراء التي أحببتها احيانا، واخوتها اخرى، هو انها فضلا عن بنيتها القوية، وقدرتها العجيبة على احتمال المشاق، جمعت بين الشجاعة المتناهية، والتفهم السريع لكل من جعلها الظروف على اتصال بهم من الناس، على اختلاف بيئاتهم وعقلياتهم. عادت مس بيل الى انكلترا في آذار (مارس) 1914، فمئحتها «الجمعية الجغرافية الملكية» وساما ذهبيا تقديرا لرحلتها الصحراوية الاخيرة، ولكنها لم تتعمّن من سرد قصة هذه الرحلة في كتاب كما فعلت بعد رحلاتها السابقة، مع انها كانت من اهمها واخفها بالمغامرات، فقد حال دون وضعها كتابا عن رحلتها الى حائل نشوب الحرب العالمية الاولى بعد عودتها بشهور قلائ، وفرارها بأن تنطوع للقيام بعمل ما لخدمة بلادها خلال الحرب، وقد انتمت الى مكتب اسسته منظمة الصليب الاحمر للبحث عن المفقودين والجرحى في بولون بفرنسا.

وخلال وجودها في لندن لقيت الكابتن «دوتي-وايلي» مرة اخرى، وكانت جذوة الحب بينهما- فيما يظهر- ما تزال متقدة، وفي ذلك الوقت صدرت اليه الاوامر بالالتحاق بإحدى الوحدات التي كانت تقاتل في غاليبولي (جناق قلعة) في الدردنيل، فقصت معه بضعة ايام قبل سفره، وفي 20 نيسان (ابريل) كتب اليها من ساحة القتال قائلا:

«عزيزتي: الليلة سأجمع كل رسائلك، وأرزمها، وأتركها معنونة اليك، وكأنه ناي يشعر بمصير محتوم قريب، لأنه اكد عليها في هذه الرسالة ان لا تفكر في الانتحار او تقوم بمحاولة من هذا القبيل».. «لان ذلك سيجعل روجي في عالم بعيد آخر، اكثر حزنا واضطرابا».

وكانت اقامة غيرترود بيل في لندن، بعد سفر «داوتي-وايلي» اقسى فترة في حياتها، لم تثق فيها طعاما للراحة ولا للسعادة، فقد كان اخوها «موريس» في جبهة القتال في فرنسا، والرجل الذي احبته في احوال القتال في الدردنيل.

وكانت اخت غيرترود اليبيها «الليدي ريتشموند» تقيم في

وتغالب ثلوجها واعاصيرها، ثم في صحارى الجزيرة العربية، تحدى رمالها وتقتحم مجاهلها، وتتعرف على قبائلها. واخيرا في العراق تسهم في تاسيس دولته الجديدة، ورسم مستقبله، وتوجيه سياسته.

ان النهج الذي نهجته غيرترود بيل في حياتها، والمهمات التي اضطلعت بها، كان كله من اختيارها وضعها، واما ما وهي كبرى بنات «السير توماس هيو بيل»، من اكبر رجال

استخراج الحديد في يوركشاير، ولدت سنة 1868 في مدينة «رهام»، وماتت امها وهي في الثالثة من عمرها اثناا ولادة اخيها «موريسو»، فترزوج ابوها ثانية من فتاة اسمها «فلورنس» وهي ابنة السير جوزيف اوليفي، طبيب السفارة البريطانية في باريس. ولذلك نشأت غرترود لا تعرف اما سواها، وهي تدعوها «أمي» في رسائلكم الكثيرة التي كتبتها اليها في ما بعد، وكانت اخت السير جوزيف اوليفي متزوجة من «السير فرانك لاسلز» الذي كان من الدبلوماسيين البريطانيين البارزين في زمانه.

تلقت غيرترود تعليمها اولا في (كيننج كولدج)، وكانت لتמידة ممتازة في كل شيء سوى الموسيقى والخط. ثم دخلت جامعة اوكسفورد، وحصلت على مرتبة الشرف الاولى في التاريخ الحديث وهي دون العشرين من عمرها، وكانت اول فتاة تحصل على هذه المرتبة من تلك الجامعة المتزمنة.

وكانت السنوات العشر التي اعقبت تخرجها حافلة بضروب منوعة من النشاط، من قيام بخدمات اجتماعية في لندن وفويركشاير، وتسلق جبال الالب في سويسرا وايطاليا، ورحلة حول العالم، وزيارات طويلة الى السير فرانك الليدي لاسلز في العواصم التي كانا يبعثان بريطانيا فيها: بخارست وطهران وبرلين.

وخلال وجودها في ايران درست غيرترود اللغة الفارسية وتعلمتها الى حد استطاعت معه ان تنشر في سنة 1897 ترجمة لديوان الشاعر الفارسي حافظ الشيرازي، فالتت ترجمة ناجحا لا بأس به، وقد سبق لها ان نشرت قبل ذلك بضع سنوات كتابا آخر بعنوان «صور فارسية» استوحته من «سفرة تامة»، ولكنه كان غفلا عن توقيعا لأنه كان في رايها

تافها. كانت زيارة غرترود الى طهران من أسعد الفترات في حياتها على الرغم من النهاية المحزنة التي انتهت اليها، فقد تعرفت هناك على ملحق شاب بالفوضعية البريطانية يدعى هنري كادوغان كان يشاركها بحبها للشعر، وسرعان ما وقعت في غرامه، وأعلن الاثنان خطبتهما، وكتبت غيرترود الى اوبويها ترفي اليمها التبا، ولكنها كانا -فيما يبدو- قد سمعا بما يتخلل كاهله من ديون، وما يتصف به من طابع صعبة، فطلبها اليها ان تنتظر، وكانت غيرترود قد بلغت سن الرشد، واصبحت مستقلة في امورها حرة في تصرفها، ولكنها مع ذلك انصهرت لطلبها، وعادت الى انكلترا فوراً، وبعد تسعة اشهر توفي هنري كادوغان عن اثر مرض قصير.

وعلى الرغم من ان بلاد فارس والاب الفارسي استوليا على خيالها وتفكيرها في البداية، فان البلاد العربية استهوئتها في ما بعد، وملكت عليها نفسها وكان لها اثر ابيد وابقى في حياتها، وقد قرأت غيرترود كتاب الرحالة «دوتي» عن السفار في البلاد العربية، وشغفت به في وقت لم يكن قد لفت الانظار اليه في انكلترا بعد، فجذبها الى الحياة العربية والصحارى العربية والادب العربي، واخذت ترعرع لها وهي ما تزال جزءا من الدولة العثمانية، كما صارت من سنة الى اخرى ترقب انبعاث الشعور القومي العربي ونموه خلال الفترة الاخيرة من حكم السلطان عبد الحميد، وفي عهد جمعية الاتحاد والترقي، وتتابع باهتمام ما يجد في الشرق الابدى من تحولات سياسية، وما يحدثه النفوذ الغربي المتزايد من آثار، ولكن اهتمامها الكبير، ومغتها الحقيقية كانت في الحياة الشرقية: العادات الغربية عنها، ازياء الطبقات المتواضعة بالوانها الزاهية، آراء الطبقات الحاكمة وطراز تفكيرها، ومدى تمسكها بالاساليب القديمة او اكتسابها تدريجيا مظاهر المدنية الحديثة.

قامت مس بيل برحلتها الاولى الى الشرق الابدى سنة 1905 مخترقة فلسطين وحوران وشمال سورية على ظهور الخيل. وكانت خلال ذاك قد تعلمت من اللغة العربية ما مكثها من عقد اواصر الصداقة مع عدد قليل من الناس في تلك المناطق. وقد وضعت كتابا وصفت فيه هذه الرحلة سمته «الصحراء والعمورة» ونشرته في سنة 1906. وفي هذا الكتاب ظهر اهتمامها بالعرب وشغفها باللغة العربية وادابها للمرة الاولى، وربما كان ابرع كتبها، وهو كتاب تفوح منه رائحة الصحراء ونسائمه جذابة طرية، ومع ذلك لا تغطي فيه العاطفة الجاحمة على الاحكام العقلية المتزنة، وقد صدرت الكتاب ببيت من الشعر العربي لتايظ شرا، هو:

يرى الوحشة الأانس الأنبس ويهتدي بحيث اهدت ام النجوم الشوايك

وكانت غيرترود خلال هذه الفترة تهتم بالآثار القديمة التي تمر بمواقها خلال رحلاتها، حتى اعدت نفسها، بدون دراسة جامعية منظمة، لتكون باحثة اركيولوجية، فقامت في سنة 1907 بتنقيسيات وحفريات اثرية في مواقع الحسنيين والبيزنطيين في منطقة «بيك بيركليسه» في تركيا، بالتعاون مع السير وليم رامزي الذي تعرفت عليه في مدينة «قونية» وفي تلك المدينة ايضا تعرفت على رجل انكليزي آخر- لا نعرف عنه الكثير- قدر ان يكون له في ما بعد شأن كبير في حياتها ومستقبلها، وهو «الكابتن تشارلز دوتي-وولي».

وقد ظهرت نتائج ابحاث غيرترود والسير وليم رامزي في كتاب مشترك صدر في سنة 1909 بعنوان «الف كنيسة وكنيسة»، وكانت تجارب غيرترود في مجال الآثار القديمة ستصبح ذات فائدة كبيرة لها حين عملت على تاسيس المتحف العراقي في بغداد بعد ذلك بخمسة عشر عاما تقريبا، مما سنتحدث عنه في حينه.

وفي السنة التالية بدأت غيرترود رحلة اخرى، اكثر طموحا، فسافرت من حلب منحدرة على نهر الفرات، ثم اخترقت الصحراء التي كانت خالية من الطرق المتروقة، باحثة في طريقها عن آثار القصور القديمة، وكانت قد سمعت كثيرا من الروايات عن «الاخيضر»، فاجتازت الصحراء مرة اخرى الى منطقة قبائل اللدليم، وبعد مسيرة اربعة ايام كانت في موقع «الاخيضر»، ثم عادت بطريق بغداد والموصل الى آسيا الصغرى.

ووصفت غيرترود بيل هذه الرحلة في كتاب من أشهر كتبها وهو «من مراد الى مراد» الذي صدر في سنة 1911. وفي هذا الكتاب يحتل البحث اركيولوجي والظوبوغرافي في اراضي «ما بين النهرين» الهادئة على حدود العراق الشمالية قسما لا يقل في اهميته عن تقديراتها للاوضاع السياسية في الشرق الابدى وانطباعاتها عن ثورة «تركية الفتاة»، اضافة الى عدد

شرقية» لدار الاعتماد في ما بعد.

كانت «غرترود بيل» قادرة في نهاية يوم سفر حافل ومتعب، على تدوين وصف كامل لا شهدته وسمعته في رسائل كانت في كثير من الحالات تبلغ بضع صفحات كبيرة، ذات اسطر ناعمة متراسة، مكتوبة بسرعة كبيرة، وغير خالية من الاخطاء الاملائية، وقد جرت على هذه العادة يوما بعد يوم واما بعد عام، خلال فترة تزيد عن خمسين عاما، وكانت رسائلكا الموجهة الى والديها بصورة خاصة تحثوي على كثير من المعلومات الرسمية والسرية، والاراء والملاحظات الشخصية، ولم يكن ليطلع عليها احد سواهما، وكانا يحتفظان بها في حزر حريز بسبب اهمية العلومات التي تتضمنها، حتى اصبحت هذه الرسائل تؤلف في مجموعها وناق تاريخية خطيرة وخاصة عن الحالة السياسية والاجتماعية في العراق، وسجلا حافلا بالمعلومات النادرة والدقيقة عن الاسلوب الذي كان متبعاً في حكم العراق، وطراز تفكير البريطانيين العاملين فيه، وطريقة تعاملهم مع العراقيين وآرائهم الحقيقية فيهم، وكيفية اتصال العراقيين بالانكليز، وعلاقات مختلف الشخصيات العراقية في ذلك العهد بهم.

ولما نشرت رسائل غيرترود بيل للمرة الاولى في سنة 1927 (وكانت قد رتبقتها واعدها للنشر زوجة اييها «الليدي بيل») حذفت منها الرقابة امورا كثيرة وجدت ان الوقت لم يحن بعد لنشرها، وخاصة فيما يتعلق بمن ورد ذكرهم من الاشخاص الذين كانوا ما يزالون على قيد الحياة، وعلى اثر صدورهما كتب الرحالة المعروف «فيلبي» رسالة الى محرر جزيرة «اوزبرف» شدد فيها الوطاة على قلم الرقابة، وقال انها شوهت تلك

الرسائل ومسختها، وضرب على ذلك عدة أمثلة. ومع ذلك فقد كان نشر تلك الرسائل حدثا خظيرا، ان قامت بسببها ضجة كبرى، واحتلت لها الصحافة احتفالا كبيرا، وقد نشرت جريدة «تايمز» اللندنية بمناسبة صدورها مقالة افتتاحية عن غيرترود بيل واعمالها، اتبعها بمقالتين مفصلتين تضمنتا عرضا للرسائل وتقييما لها، وجاء في افتتاحية «التايمز» (22 آب/ اغسطس 1927): «على الرغم من أن وفاة مس بيل كانت خسارة عامة عظيمة، فان سيرتها كانت دليلا على ان طول الحياة ليس شيئا مذكورا الى جانب غزارة ما تفعل به».

وقد راجت رسائل المس بيل روجا عظيما، فاعيد طبعها سبع مرات خلال اربعة اشهر ومرات عديدة اخرى بعدها، وبعد ان كانت «مس بيل» معروفة في العراق بصفة خاصة، وبين بعض الاوساط المعنية بالشؤون الشرقية في خارجه، فان نشر رسائلكا جلب لها شهرة عالمية واسعة.

### سيرة الغامرة

وفي سنتي 1960 و 1961 نشرت اليزابيث بورغوين سيرة غيرترود بل مستقاة من رسائلكا واوراقها الشخصية في جزأين يتضمنان فترات طويلة مقتبسة من تلك الرسائل. وقالت في مقدمتها «في الوقت الذي صدرت فيه طبعه (الليدي بيل) كان التفتيح ضرورة سياسية، ولكنني في هذين الجزأين تمكنت من الافادة بصورة كاملة من جميع رسائلكا ويوميئاتها، فلم احذف منها شيئا ذا اهمية سياسية كانت ام شخصية، ولم اقم- عن طريق اضافة عبارات خارجه عن الصدس-بأي تحريف في معانيها الاصلية في اي موضع، ففي رسائلكا التي بلغ عددها الألف، وفي 14 مجلدا من اليوميات التي خلقتها، كتبت غيرترود بيل حياتها، كما انها عرضت الخفايا السياسية في عهدها».

وعلى الرغم من ان الجزأين اللذين نشرتهما اليزابيث بورغوين يحتويان على أهم المعلومات عنها، فان قصة المس بيل لم تكتب بعد كما ينبغي لها. وهي قصة امرأة عاطفية، نكية، مثقفة، تهوى الآثار، وتعشق الاسفار، ولا يقر لها في مكان قرار. احبت مرتين، وفضعت جنبها في كليهما، فالتتمت النسيان والسלוى في الرحلات، تارة في مدن ايران تتعلم الفارسية وتدرس آدابها، وطورا في جبال الالب تتسلق قممها

### نجدة فتحي صفوة

■ بعد الاحتلال البريطاني للعراق - خلال الحرب العالمية الاولى - وفي السنوات الاولى لقيام الحكومة العراقية تحت الانتداب البريطاني، وفي وقت كانت فيه المرأة العراقية ما تزال رهينة خدرها، ولم يكن من المؤلف فيه ان تشارك في الحياة العامة، ظهرت في مجتمع بغداد امرأة انكليزية فريدة، احتلت مكانة بارزة، ومارست نفوذاً واسعاً في تأسيس الإدارة الجديدة، وفي حكم البلاد، وشاركت في حياتها السياسية، ودخلت مجتمع الرجال بلا تحفظ. فجالست ساسة البلاد وحكامه من عراقيين وبريطانيين، وشيوخ العشائر من عرب واكراد، ورجال الدين من سنة وشيعة، وزعماء البلد وجوهه من موالين للسلطة ومعارضين.

تلك هي «مس بيل» التي وان كانت صفحتها الرسمية «سكرتيرة شرقية» للمعمد السامي البريطاني في العراق، فإنها -في الواقع- كانت كما لقبها الكثيرون، ملكة غير متوجة للبلاد، لها في كل مجمع صوت، وفي كل قضية رأي، وفي كل مقام مقال.

وليس من الاسرار التاريخية ان «مس بيل» كانت احدى الشخصيات التي رسمت، مستقبل العراق السياسي لسنوات عديدة بعد الاحتلال البريطاني، وكان لها دور كبير في تأسيس الحكومة العراقية الجديدة وربما في نصب فيصل الاول على عرش العراق.

وسأحاول الآن، وفي نطاق ما يستوعبه الوقت المحدد، ان اقدم لمحات عن حياة غيرترود بيل ورحلاتها ومسيرتها في العراق مع عناية خاصة بالنواحي التي هي معروفة أقل من غيرها نسبيا عن حياة هذه المرأة التي كان العراقيون يسمونها (الخاتون) ويدعوها الملك فيصل الاول (أختي)، ويخاطبونها السيد عبد الرحمن النقيب (ب) (بنتي)، وليقبها عبد المجيد الشاوي -مازحاً- (ام المؤمن)، ويسعى اليها النساسة والوجود والشيوخ واصحاب الحاجات، ويستأذنها بعفهم حتى في زيارة المعتمد السامي، او مواجهة الملك فيصل الاول، ويستشيرونها في الامور الهامة، ويعطون بتوجيهها، هذه هي المرة التي كانت تضع مشروعات القوانين، وترشح الوزراء، ويحسب لرايها حساب في وزارتي الخارجية والمستعمرات، وتعد من موجي سياسة بريطانية في العراق في عهدي الاحتلال والانتداب.

هل كانت «مس بيل» صديقة للعراق حقاً؟ ما كانت قبل كل شيء مغامرة تجوب الأفاق، متعنتها وهواها في ركوب الاسفار، ومشاهدة غرائب الاوصاف.

نالت «غيرترود بيل» شهرة لا بأس بها بمؤلفاتها الاولى عن رحلاتها وتنقيباتها اثرية في الشرق الابدى، وفي شمال الجزيرة العربية قبل الحرب العالمية الاولى، ولكن هذه الشهرة كانت محصورة في نطاق معين، وقاصرة على الاوساط الاكاديمية، وعلى المعنين بالشؤون الشرقية وعلم الآثار، وشهرتها الحقيقية انما جاءت من رسائلكا التي نشرتها بعد وفاتها بسنة واحدة تقريبا.

ان «مس بيل»- احسن العظم- من الاشخاص الذين يمكن ان تستخلص سيرتهم من رسائلكم، وهذه الرسائل التي كانت تتبع بها الى والديها غالبا، والى بعض اصداقائها المقربين احيانا، باستثناء فجوات قليلة، تغطي حياتها كلها منذ ايام طفولتها في شمال انكلترا، الى مرضها الاخير في بغداد، في تموز (يوليو) سنة 1926- وكانت تكتبنا من البلدان التي تسافر اليها، واهمها بطبيعة الحال واحفها بالمعلومات التاريخية، في التي كانت تبث بها من العراق خلال السنوات العشر الاخيرة من حياتها، وهي اشبه ما تكون بالمذكرات او اليوميات، وكانت تكتبها بصورة متعاقبة، وفي فترات قصيرة، وتضمنها وصف كل ما تزوره من امكان، او تشهده من احداث، او تقوم به من اعمال، وكل ما يعين لها من ظواهر اذاءها، او ما يبلغها من اخبار واشاعات بحكم عملها «ضابطة استخبارات» اولا ثم «سكرتيرة



غيريروديل